

# Typika

## For Lazarus Saturday

**When a priest is not present in order to celebrate the Divine Liturgy**

***Note:** The translation used is primarily that of Fr. Lawrence of Jordanville. The order of service is based primarily on the Reader Service Typikon by Bishop Daniel (the Old Rite Bishop of the ROCA) and translated by Fr. George Lardas. All the psalms are from The Psalter According to the Seventy, © Copyright Holy Transfiguration Monastery, Brookline, MA, used by permission. Some other material, such as prayers and hymns, are also Copyright HTM, used by permission. All rights reserved. These works may not be further reproduced, beyond printing out a single copy for personal non-commercial use, without the prior written authorization of Holy Transfiguration Monastery.*

**Senior Reader:** Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy on us.

**Reader:** Amen. Glory to Thee, our God, glory to Thee.

O Heavenly King, Comforter, Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things, Treasury of good things and Giver of life: Come and dwell in us, and cleanse us of all impurity, and save our souls, O Good One.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. **Thrice.**

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most Holy Trinity, have mercy on us. O Lord, blot out our sins. O Master, pardon our iniquities. O Holy One, visit and heal our infirmities for Thy name's sake.

Lord have mercy. **Thrice.**

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in the Heavens, hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our debts, as we forgive our debtors; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

**Senior Reader:** O Lord, Jesus Christ, Son of God, have mercy on us.

**Reader:** Amen.

Lord have mercy. *Twelve Times.*

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O come let us worship God our King.

O come let us worship and fall down before Christ our King and God.

O come let us worship and fall down before Christ Himself, our King and God.

### **The First Antiphon**

Bless the Lord, o my soul; blessed art Thou, O Lord. \* Bless the Lord, O my soul, and all that is within me bless His holy name. \* Bless the Lord, O my soul, and forget not all that He hath done for thee. \* Who is gracious unto all thine iniquities, Who healeth all thine infirmities. \* Who redeemeth thy life from corruption, Who crowneth thee with mercy and compassion. \* Who fulfilleth thy desire with good things; thy youth shall be renewed as the eagle's. \* The Lord performeth deeds of mercy, and executeth judgment for all them that are wronged. \* He hath made His ways known unto Moses, unto the sons of Israel the things that He hath willed. \* Compassionate and merciful is the Lord, long-suffering and plenteous in mercy. \* Not unto the end will He be angered, neither unto eternity will He be wroth. \* Not according to our iniquities hath He dealt with us, neither according to our sins hath He rewarded us. \* For according to the height of heaven from the earth, the Lord hath made His mercy to prevail over them that fear Him. \* As far as the east is from the west, so far hath He removed our iniquities from us. \* Like as a father hath compassion upon his sons, so hath the Lord had compassion upon them that fear Him; \* for He knoweth whereof we are made, He hath remembered that we are dust. \* As for man, his days are as the grass; as a flower of the field, so shall he blossom forth. \* For when the wind is

passed over it, then it shall be gone, and no longer will it know the place thereof. \* But the mercy of the Lord is from eternity, even unto eternity, upon them that fear Him. \* And His righteousness is upon sons of sons, upon them that keep His testament and remember His commandments to do them. \* The Lord in heaven hath prepared His throne, and His kingdom ruleth over all. \* Bless the Lord, all ye His angels, mighty in strength, that perform His word, to hear the voice of His words. \* Bless the Lord, all ye His hosts, His ministers that do His will. \* Bless the Lord, all ye His works, in every place of His dominion.

Glory to the Father, \* and to the Son, \* and to the Holy Spirit. \* Both now and ever, \* and unto the ages of ages. Amen.

Bless the Lord, O my soul, \* and all that is within me \* bless His holy name; \* blessed art Thou, O Lord.

### **The Second Antiphon**

Glory to the Father, \* and to the Son, \* and to the Holy Spirit. \* Praise the Lord, O my soul. I will praise the Lord in my life, I will chant unto my God for as long as I have my being. \* Trust ye not in princes, in the sons of men, in whom there is no salvation. \* His spirit shall go forth, and he shall return unto his earth. In that day all his thoughts shall perish. \* Blessed is he of whom the God of Jacob is his help, whose hope is in the Lord his God, \* Who hath made heaven and the earth, the sea and all that is therein. \* Who keepeth truth unto eternity, Who executeth judgment for the wronged, Who giveth food unto the hungry. \* The Lord looseth the fettered; the Lord maketh wise the blind; the Lord setteth aright the fallen; \* the Lord loveth the righteous; the Lord preserveth the proselytes. \* He shall adopt for His own the orphan and widow, and the way of sinners shall He destroy. \* The Lord shall be king unto eternity; thy God, O Zion, unto generation and generation.

Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen. O only-begotten Son and Word of God, Who art immortal, yet didst deign for our salvation to be incarnate of the Holy Theotokos and Ever-Virgin Mary, and without change didst become man, and was crucified, O Christ God, trampling down death by death. Thou Who art one of the Holy Trinity, glorified with the Father and the Holy Spirit, save us.

### **Third Antiphon**

In Thy kingdom remember us, O Lord, \* when Thou comest in Thy kingdom.

Blessed are the poor in spirit, \* for theirs is the kingdom of heaven.

Blessed are they that mourn, \* for they shall be comforted.

Blessed are the meek, \* for they shall inherit the earth.

Blessed are they that hunger and thirst after righteousness, \* for they shall be filled.

Blessed are the merciful, \* for they shall obtain mercy.

Displaying Thy two energies, O Savior, Thou hast made manifest Thy two natures: for Thou art both God and man.

Blessed are the pure in heart, \* for they shall see God.

Though Thou art the Abyss of knowledge, Thou dost ask where they have laid the body of Lazarus. For it was Thy purpose, O Giver of Life, to raise him from the dead.

Blessed are the peacemakers, \* for they shall be called the sons of God.

Going from one place to another, Thou hast, as mortal man, appeared circumscribed; but, as God uncircumscribed, Thou fillest all things.

Blessed are they which are persecuted for righteousness' sake, \* for theirs is the kingdom of heaven.

At Thy divine word, Thou hast raised Lazarus, O Christ. I pray Thee, raise me also, dead through my many sins.

Blessed are ye, when men shall revile you, and persecute you, \* and shall say all manner of evil against you falsely, for my sake.

As true God Thou hast known of the falling asleep of Lazarus and hast announced it before hand to Thy disciples, given them a proof, O Master, of the infinite power of Thy divinity.

Rejoice, and be exceeding glad, \* for great is your reward in the heavens.

As true God Thou hast known of the falling asleep of Lazarus and hast announced it before hand to Thy disciples, given them a proof, O Master, of the infinite power of Thy divinity.

Glory to the Father, \* and to the Son, \* and to the Holy Spirit.

Thou who art by nature uncircumscribed wast circumscribed in the flesh; coming to Bethany, O Master, as man Thou dost weep over Lazarus, and by Thy power as God Thou dost raise him on the fourth day from the dead.

Both now and ever, \* and unto the ages of ages. Amen.

Thou who art by nature uncircumscribed wast circumscribed in the flesh; coming to Bethany, O Master, as man Thou dost weep over Lazarus, and by Thy power as God Thou dost raise him on the fourth day from the dead.

### **Entry Hymn**

O come let us worship and fall down before Christ, Who rose from the dead, O Son of God, save us who sing to Thee: Alleluia, alleluia, alleluia.

## Troparion

**Tone 1:** In confirming the common Resurrection, O Christ God, /  
Thou didst raise up Lazarus from the dead before Thy Passion. /  
Wherefore, we also, like the children bearing the symbols of victory, /  
cry to Thee the Vanquisher of death: /  
Hosanna in the highest; //  
blessed is He that cometh in the name of the Lord.

***Instead of the Trisagion:*** As many as have been baptized into  
Christ have put on Christ. Alleluia. *Thrice.*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both  
now and ever, and unto the ages of ages. Amen. Have put on Christ.  
Alleluia.

As many as have been baptized into Christ have put on Christ.  
Alleluia.

## Prokimena

**Reader:** The Prokimenon in the **3rd Tone:** The Lord is my light and my  
savior; whom then shall I fear?

**Choir:** The Lord is my light and my savior; whom then shall I fear?

**Reader:** The Lord is the defender of my life; of whom then shall I be  
afraid?

**Choir:** The Lord is my light and my savior; whom then shall I fear?

**Reader:** The Lord is my light and my savior.

**Choir:** Whom then shall I fear?

## Epistle

**Reader:** The Reading is from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the  
Hebrews:

Brethren: since we are receiving a kingdom which cannot be moved, let us have grace, whereby we may serve God acceptably with reverence and godly fear: For our God is a consuming fire. Let brotherly love continue. Be not forgetful to entertain strangers: for thereby some have entertained angels unawares. Remember them that are in bonds, as bound with them; and them which suffer adversity, as being yourselves also in the body. Marriage is honourable in all, and the bed undefiled: but whoremongers and adulterers God will judge. Let your conversation be without covetousness; and be content with such things as ye have: for he hath said, I will never leave thee, nor forsake thee. So that we may boldly say, The Lord is my helper, and I will not fear what man shall do unto me. Remember them which have the rule over you, who have spoken unto you the word of God: whose faith follow, considering the end of their conversation. Jesus Christ the same yesterday, and to day, and for ever.

**Reader:** Alleluia in the **5th Tone**.

**Choir:** Alleluia, Alleluia, Alleluia!

**Reader:** The Lord is King, He is clothed with majesty.

**Choir:** Alleluia, Alleluia, Alleluia!

**Reader:** For He established the world which shall not be shaken.

**Choir:** Alleluia, Alleluia, Alleluia!

### **The Gospel**

**Senior Reader:** The Reading is from the Holy Gospel according to St. John.

**Choir:** Glory to Thee, O Lord, Glory to Thee!

**Senior Reader:** At that time, a certain man was sick, named Lazarus, of Bethany, the town of Mary and her sister Martha. (It was that Mary which anointed the Lord with ointment, and wiped his feet with her hair, whose brother Lazarus was sick.) Therefore his sisters sent unto him, saying, Lord, behold, he whom thou lovest is sick. When Jesus heard that, he said, This sickness is not unto death, but for the glory of God, that the Son of God might be glorified thereby. Now Jesus loved Martha, and her sister, and Lazarus. When he had heard therefore that he was sick, he

abode two days still in the same place where he was. Then after that saith he to his disciples, Let us go into Judaea again. His disciples say unto him, Master, the Jews of late sought to stone thee; and goest thou thither again? Jesus answered, Are there not twelve hours in the day? If any man walk in the day, he stumbleth not, because he seeth the light of this world. But if a man walk in the night, he stumbleth, because there is no light in him. These things said he: and after that he saith unto them, Our friend Lazarus sleepeth; but I go, that I may awake him out of sleep. Then said his disciples, Lord, if he sleep, he shall do well. Howbeit Jesus spake of his death: but they thought that he had spoken of taking of rest in sleep. Then said Jesus unto them plainly, Lazarus is dead. And I am glad for your sakes that I was not there, to the intent ye may believe; nevertheless let us go unto him. Then said Thomas, which is called Didymus, unto his fellowdisciples, Let us also go, that we may die with him. Then when Jesus came, he found that he had lain in the grave four days already. Now Bethany was nigh unto Jerusalem, about fifteen furlongs off: And many of the Jews came to Martha and Mary, to comfort them concerning their brother. Then Martha, as soon as she heard that Jesus was coming, went and met him: but Mary sat still in the house. Then said Martha unto Jesus, Lord, if thou hadst been here, my brother had not died. But I know, that even now, whatsoever thou wilt ask of God, God will give it thee. Jesus saith unto her, Thy brother shall rise again. Martha saith unto him, I know that he shall rise again in the resurrection at the last day. Jesus said unto her, I am the resurrection, and the life: he that believeth in me, though he were dead, yet shall he live: and whosoever liveth and believeth in me shall never die. Believest thou this? She saith unto him, Yea, Lord: I believe that thou art the Christ, the Son of God, which should come into the world. And when she had so said, she went her way, and called Mary her sister secretly, saying, The Master is come, and calleth for thee. As soon as she heard that, she arose quickly, and came unto him. Now Jesus was not yet come into the town, but was in that place where Martha met him. The Jews then which were with her in the house, and comforted her, when they saw Mary, that she rose up hastily and went out, followed her, saying, She goeth unto the grave to weep there. Then when Mary was come where Jesus was, and saw him, she fell down at his feet, saying unto him, Lord, if thou hadst been here, my brother had not died. When Jesus therefore saw her weeping, and the Jews also weeping which came with her, he groaned in the spirit, and was troubled. And said, Where have ye laid him? They said unto him, Lord, come and see. Jesus wept. Then said the Jews, Behold how he loved him! And some of them said, Could not this man, which opened the eyes of the blind, have caused that even this man should not have died? Jesus therefore again groaning in himself

cometh to the grave. It was a cave, and a stone lay upon it. Jesus said, Take ye away the stone. Martha, the sister of him that was dead, saith unto him, Lord, by this time he stinketh: for he hath been dead four days. Jesus saith unto her, Said I not unto thee, that, if thou wouldest believe, thou shouldest see the glory of God? Then they took away the stone from the place where the dead was laid. And Jesus lifted up his eyes, and said, Father, I thank thee that thou hast heard me. And I knew that thou hearest me always: but because of the people which stand by I said it, that they may believe that thou hast sent me. And when he thus had spoken, he cried with a loud voice, Lazarus, come forth. And he that was dead came forth, bound hand and foot with graveclothes: and his face was bound about with a napkin. Jesus saith unto them, Loose him, and let him go. Then many of the Jews which came to Mary, and had seen the things which Jesus did, believed on him.

**Choir:** Glory to Thee, O Lord, Glory to Thee!

**Choir:**        *[In the 6<sup>th</sup> Sticheron Tone]*

Remember us, O Lord, when Thou comest in Thy kingdom.  
Remember us, O Master, when Thou comest in Thy kingdom.  
Remember us, O Holy One, when Thou comest in Thy kingdom.

The heavenly choir praiseth Thee and saith: Holy, Holy, Holy, Lord of Sabaoth; heaven and earth are full of Thy glory.

*Stichos:* Come unto Him, and be enlightened and your faces shall not be ashamed.

The heavenly choir praiseth Thee and saith: Holy, Holy, Holy, Lord of Sabaoth; heaven and earth are full of Thy glory.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

The choir of Holy angels and archangels, with all the heavenly hosts praiseth Thee and saith: Holy, Holy, Holy, Lord of Sabaoth; heaven and earth are full of Thy glory.

*In plain chant:*

Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

## The Creed

*Note: This may be sung to a melody of the choir director's choosing, or simply read.*

I believe in one God, the Father Almighty, / Maker of heaven and earth and of all things visible and invisible. / And in one Lord Jesus Christ, the Son of God, / the Only-begotten, begotten of the Father before all ages; / Light of Light, true God of true God; / begotten, not made; of one essence with the Father, by Whom all things were made; / Who for us men and for our salvation came down from the heavens, / and was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary, and became man; / And was crucified for us under Pontius Pilate, / and suffered and was buried; / And arose again on the third day according to the Scriptures; / And ascended into the heavens, and sitteth at the right hand of the Father; / And shall come again, with glory, to judge both the living and the dead; / Whose kingdom shall have no end. / And in the Holy Spirit, the Lord, the Giver of life; Who proceedeth from the Father; / Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified; Who spake by the prophets. / In One, Holy, Catholic, and Apostolic Church. / I confess one baptism for the remission of sins. / I look for the resurrection of the dead, / and the life of the age to come. Amen.

**Reader:** Remit, pardon, forgive, O God, our offenses, both voluntary and involuntary, in deed and word, in knowledge and ignorance, by day and by night, in mind and thought; forgive us all things, for Thou art good and the Lover of mankind.

**Choir:** Our Father, Who art in the heavens, hallowed be Thy name. Thy kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our debts, as we forgive our debtors; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

**Senior Reader:** O Lord Jesus Christ, Son of God, have mercy on us.

**Choir:** Amen.

## Kontakion

**Tone 2:** Christ, the Joy of all, the Truth, the Light, /  
the Life, the Resurrection of the world, /  
hath, of His goodness, appeared to those on earth, /  
and become the archetype of the Resurrection, //  
granting divine forgiveness unto all.

**Reader:** Lord, have mercy. *Twelve Times.*

O All-Holy Trinity, the consubstantial dominion, the indivisible  
Kingdom, and cause of every Good: Show Thy good will even unto me a  
sinner; make steadfast my heart and grant it understanding, and take away  
mine every defilement; enlighten my mind that I may glorify, hymn,  
worship, and say:

**Choir:** One is Holy, One is Lord, Jesus Christ, to the Glory of God the  
Father. Amen.

**Reader:** Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both  
now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

## Psalm 33

*Note: This may be sung, or simply read.*

I will bless the Lord at all times, \* His praise shall continually be in  
my mouth. \* In the Lord shall my soul be praised; \* let the meek hear and  
be glad.

O magnify the Lord with me, \* and let us exalt His name together.  
\* I sought the Lord, and He heard me, \* and delivered me from all my  
tribulations.

Come unto Him, and be enlightened, \* and your faces shall not be  
ashamed. \* This poor man cried, and the Lord heard him, \* and saved  
him out of all his tribulations.

The angel of the Lord will encamp round about them that fear Him,  
\* and will deliver them. \* O taste and see that the Lord is good; \* blessed  
is the man that hopeth in Him.

O fear the Lord, all ye His saints; \* for there is no want to them  
that fear Him. \* Rich men have turned poor and gone hungry; \* but they  
that seek the Lord shall not be deprived of any good thing.

Come ye children, hearken unto me; \* I will teach you the fear of the Lord. \* What man is there that desireth life, \* who loveth to see good days?

Keep thy tongue from evil, \* and thy lips from speaking guile. \* Turn away from evil, and do good; \* seek peace, and pursue it.

The eyes of the Lord are upon the righteous, \* and His ears are opened unto their supplication. \* The face of the Lord is against them that do evil, \* utterly to destroy the remembrance of them from the earth.

The righteous cried, and the Lord heard them, \* and He delivered them out of all their tribulations. \* The Lord is nigh unto them that are of a contrite heart, \* and He will save the humble of spirit. \*

Many are the tribulations of the righteous, \* and the Lord shall deliver them out of them all. \* The Lord keepeth all their bones, \* not one of them shall be broken.

The death of sinners is evil, \* and they that hate the righteous shall do wrong. \* The Lord will redeem the souls of His servants, \* and none of them will do wrong that hope in Him.

### **Megalynarion**

*Note: When appointed on feast days, the appointed Zadostoinik can be sung instead of "It is truly meet...." During lent, or any other time the liturgy of St. Basil would be appointed, "All creation rejoices in Thee..." may also be sung.*

***Instead of "It is truly meet..." we chant the Irmos of the 9th Ode of the First Canon of the Triodion, Eighth Tone:***

With all peoples let us honor and glorify the pure Theotokos, /  
who conceived within her womb the divine Fire /  
and yet was not consumed; //  
and let us magnify her in never-silent hymns.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both  
now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. ***Thrice.***

O Lord, Bless.

***Senior Reader (Facing the East, rather than facing the people):***

Thou that didst rise from the dead, O Lord Jesus Christ, Son of God, for the sake of the prayers of Thy most pure Mother, of our holy and God-bearing fathers, of The Holy Hierarch and Wonder-worker Jonah of Manchuria, of Righteous Lazarus the Four-days Dead, and all the saints,

have mercy on us and save us, for Thou art good and the Lover of mankind.

**Choir:** Amen.

*At this point the Synaxarion, or some other edifying material may be read. Then, while the people come up to venerate the Cross and the Gospel, and then to partake of some holy water and prosphora, the choir sings:*

**Tone 6 [Sticheron Melody]:** We who are walled about by the cross /  
are ranged against the enemy, /  
not fearing his devices and ambushes, /  
for the proud one hath been destroyed and trampled underfoot //  
by the power of Christ crucified on the Tree.

**Glory... Tone 8:**

Thou art a good shepherd and fervent teacher, /  
O Holy Hierarch Jonah, /  
and we ever sing to thee with praises, /  
in as much as God hath adorned His Church with thee, /  
cease not to pray for those who praise thee /  
and who keep thy memory. /  
Ask thou, for remission of our sins //  
and salvation for our souls.

**Both now...**

O unwedded Virgin /  
who didst ineffably conceive God in the flesh, /  
Mother of God Most High: /  
Accept the entreaties of thy servants, /  
O most immaculate one, /  
granting unto all cleansing of transgressions; /  
and, accepting now our supplications, //  
pray thou that we all be saved.

***The Many Years***

Our Great Lord and Father Kyrill,/  
the Most-holy Patriarch of Moscow and All Russia; /  
our Lord the Very Most Reverend Metropolitan Hilarion; /  
First Hierarch of the Russian Church Abroad, /  
our Lord the Most Reverend Archbishop Peter; /  
the brotherhood of this holy temple, and all Orthodox Christians: //  
preserve, O Lord, for many years.

Lord, have mercy. ***Thrice.***

*Revised 4/8/2020*